Zeitschrift: Technique agricole Suisse **Herausgeber:** Technique agricole Suisse

Band: 53 (1991)

Heft: 2

Rubrik: Tableau comparatif des différents types de chargeuses à fumier

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Rapports FAT

Publié par la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT) CH-8356 Tänikon TG Tél. 052 - 62 31 31

Tableau comparatif des différents types de chargeuses à fumier

Markus Bisang

Depuis plusieurs années, aucune nouveauté fondamentale n'est venue modifier la construction des chargeuses à fumier de type mobile. Pourtant, une synthèse comparative des différentes données techniques est riche en informations. En effet, de très nombreuses machines sont offertes sur le marché, et la connaissance objective des principales dimensions peut être décisive pour choisir le plus judicieusement une chargeuse à fumier.

Il y a cinq ans, le dernier recensement fédéral concernant les exploitations agricoles dénombrait plus de 10'000 machines à charger le fumier. Ce nombre est relativement important si l'on considère que les exploitations ne produisent de loin pas toutes du fumier et que, d'autre part, ce genre de machine est le plus souvent utilisé en commun par plusieurs entreprises. Plusieurs raisons ont contribué au développement important des chargeuses à fumier. Ces machines ne nécessitent que relativement peu d'entretien et permettent d'effectuer très facilement un travail à l'origine pénible et entièrement manuel. En plus, ces chargeuses sont très polyvalentes. Une chargeuse à fumier se transforme très facilement en chargeuse à betteraves, en chargeuse à bois ou encore en pelleteuse à terre ou en excavatrice. Dans les fenils équipés d'un pont de grange, elle peut aussi servir au chargement et au déchargement du foin. Dans ce dernier cas pourtant, la machine ne doit pas être équipée d'un moteur à explosion (risque d'étincelles!).

Différents types de construction

Les chargeuses à fumier mobiles sont essentiellement de deux types: les chargeuses de type tracté et celles construites pour l'attelage aux trois points du tracteur.

Les chargeuses de type tracté sont pratiquement toutes des machines à un seul essieu. La pompe hydraulique est entraînée par le tracteur au moyen d'une prise de force ou par un moteur séparé, le plus souvent électrique, monté sur la machine. Le rayon de travail de ces machines est de 360°.

Les chargeuses pour attelage trois points du tracteur sont plus facilement manœuvrables et de ce fait mieux adaptées aux travaux d'excavation et de terrassement que les chargeuses tractées. La mise sous charge du système hydraulique est le plus souvent fournie par une prise hydraulique du tracteur. Plusieurs commerçants affirment que la demande est nettement plus faible pour ce type de chargeuse que pour les chargeuses tractées, bien que ces dernières soient plus coûteuses et que l'offre soit égale en nombre pour les deux types.

Novembre 1990

387

Important: le rayon d'action

La donnée la plus importante pour le choix d'une chargeuse à fumier est assurément son rayon d'action. Il définit la distance à laquelle la griffe peut être approchée ou éloignée au maximum lorsque cette dernière est maintenue à une hauteur constante. Si le rayon d'action est trop court, la machine doit être déplacée constamment. Une épandeuse à fumier, équipée de hautes ridelles ne pourra, le cas échéant, pas être chargée par une chargeuse trop petite.

Normalement, la griffe est accrochée à sa flèche par une articulation mobile et peut suivre des mouvements pendulaires. Il est donc possible, en manœuvrant

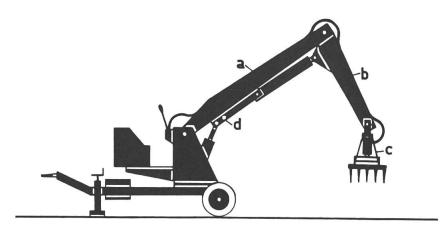


Fig. 1: Quelques éléments importants d'une chargeuse à fumier de type tracté. La flèche se compose d'un premier (a), puis d'un deuxième bras (b) sur lequel est monté le support de la griffe (c). Exceptionnellement, il peut même y avoir un troisième bras en complément du deuxième. Le deuxième bras peut être télescopique. Sur le dessin, on distingue nettement une deuxième position de montage disponible pour le vérin (d).

habilement le premier, puis le deuxième bras de la flèche, de «lancer» la griffe à fumier, ce qui permet d'augmenter quelque peu le rayon d'action. Lorsque la griffe est actionnée hydrauliquement sur son point de rotation, comme c'est le cas pour certains modèles, cela n'est plus possible. Dans ce cas, le rayon d'action maximal est atteint lorsque le bras de la griffe est totalement déployé.

Le rayon d'action de la chargeuse est mesuré du milieu de la tourelle (et non depuis les roues ou les béquilles) jusqu'au milieu de la griffe. Cela est particulièrement important à savoir si, pour des raisons de configuration du terrain, la chargeuse ne peut être positionnée tout près du tas de fumier.

La position de montage du vérin hydraulique

La construction de nombreuses chargeuses permet de fixer le vérin du premier bras dans plusieurs positions différentes, en déplaçant simplement l'axe métallique de fixation (fig. 1). Cela a, naturellement, une influence sur

la hauteur ou sur la profondeur pouvant être atteinte par la griffe. Alors que le rayon d'action maximal, mesuré à une hauteur de 10 cm et de 160 cm (chiffres 15 à 18 du tableau) ne sera pas affecté par ces réglages de position du vérin, le rayon d'action minimal, c'est-à-dire la distance minimale à laquelle la griffe peut être amenée près de la chargeuse, sera modifié. Lorsque le vérin du deuxième bras peut, lui aussi, être fixé à plusieurs positions, ces modifications influenceront également le rayon d'action de la chargeuse, quoique dans une moindre mesure. D'ailleurs, cette possibilité de fixer le vérin hydraulique en différentes positions se rencontre de moins en moins sur les nouvelles constructions.

Le positionnement du vérin a aussi une influence sur la force de levage maximale. L'on peut pourtant admettre que la force de levage pour charger du fumier est suffisante pour tous les modèles, indépendamment de la position du vérin. Pour les plus petites chargeuses, il peut arriver que lorsque le bras est totalement déployé, il n'y ait plus beaucoup de réserve.

L'équipement en regard de la loi sur la circulation routière

Le poids de toutes les chargeuses présentées dans le tableau excède 1500 kg lorsque le réservoir de contrepoids est plein. Ces machines doivent donc être équipées d'un frein d'arrêt, conformément à la législation régissant la construction et l'équipement des véhicules circulant sur la voie publique. Il n'y a pourtant qu'une minorité de modèles qui peuvent, moyennant supplément de prix, être équipés d'un frein. De même, dans la plupart des cas, les machines ne sont pas équipées d'éclairage, ni même de plaques de signalisation.

Complément au tableau comparatif

Le tableau présente les principaux modèles de chargeuses de type tracté, disponibles sur le marché suisse en 1989. Des modèles supplémentaires, de grandeur intermédiaire ou rarement vendus, sont disponibles chez plusieurs fabricants.

Lignes 3 et 5:

Selon la position des bras d'une chargeuse à fumier, les cotes varient en hauteur et en longueur. C'est pourquoi une chargeuse peut être remisée dans un hangar relativement bas, s'il y a assez de place en longueur.

Ligne 22:

Les remarques font mention de certaines particularités. Les options qui n'ont pas une grande influence sur le prix, ne sont pas mentionnées en particulier.

Ligne 23:

Le prix comprend l'équipement décrit dans le tableau comparatif, y compris une prise de force pour les chargeuses à fumier qui la nécessitent.

Ligne 24:

Moyennant supplément de prix, de nombreux accessoires peuvent être obtenus, surtout pour les plus gros modèles. Le tableau ne mentionne en remplacement des griffes à fumier que des griffes pour balles de foin ou des pinces à bois. Les béquilles mécaniques ou hydrauliques qui permettent de décharger les roues et d'augmenter la stabilité sont aussi offertes en option et ne sont pas mentionnées séparément.

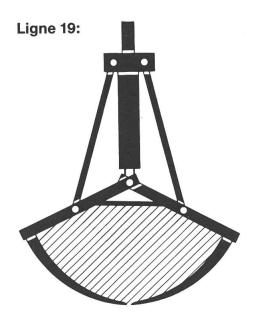


Fig. 4: Capacité de la griffe. La capacité théorique de la griffe est calculée en multipliant la surface hachurée par la largeur de la griffe. Avec les griffes polyvalentes foin/fumier, la capacité est donnée pour la griffe à foin.

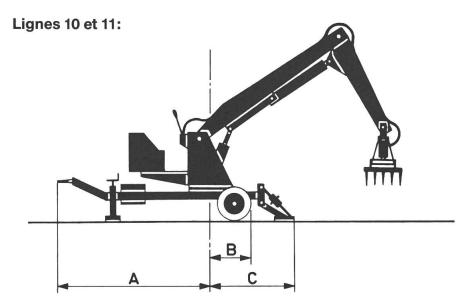


Fig. 2: Distance à l'avant et à l'arrière mesurée depuis le milieu de la tourelle. A: distance à l'avant (ligne 10)

B ou C (avec béquilles): distance à l'arrière (ligne 11).

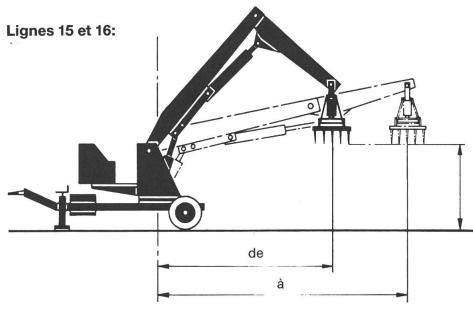


Fig. 3: Rayon de travail.

Un rayon de travail de...à...pour une hauteur définie de la griffe. Les vérins sont montés dans la position permettant le rayon d'action le plus grand.

Des demandes éventuelles concernant les sujets traités ainsi que d'autres questions de technique agricole doivent être adressées aux conseillers cantonaux en machinisme agricole indiqués cidessous. Les publications et les rapports de textes peuvent être obtenus directement à la FAT (8356 Tänikon).

BE FR TI VD VS	Furer Willy, 2732 Loveresse Berset Roger, 1725 Grangeneuve Müller A., 6501 Bellinzona Gobalet René, 1110 Marcelin-sur-Morges Pitteloud Camille, Châteauneuf, 1950 Sion A.G. C. F. T. A. 15, rue des Sablières, 1214 Vernier	Tél. 032 - 91 42 71 Tél. 037 - 82 11 61 Tél. 092 - 24 35 53 Tél. 021 - 801 14 51 Tél. 027 - 36 20 02 Tél. 022 - 41 35 40
GE	A.G.C.E.T.A., 15, rue des Sablières, 1214 Vernier	Tél. 022 - 41 35 40
NE	Fahrni Jean, Le Château, 2001 Neuchâtel	Tél. 038 - 22 36 37
JU	Donis Pol, 2852 Courtemelon/Courtételle	Tél. 066 - 22 15 92

Les numéros des «Rapports FAT» peuvent être également obtenus par abonnement en langue allemande. Ils sont publiés sous le titre général de «FAT-Berichte». Prix de l'abonnement: Frs. 40.- par an. Les versements doivent être effectués au compte de chèques postaux 30 - 520 de la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural, 8356 Tänikon. Un nombre limité de numéros polycopiés en langue italienne sont également disponibles.

Marque Distribution	Argenterio Raus S.A. 1754 Rosé/Fr	
Туре	A 80	A 120
Dimensions (griffe repliée, à 10 cm au	u-dessus du sol)	
Longueur cm Largeur cm Hauteur cm	520 220 305	605 230 340
Béquilles, siège		
Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège cm	2 hydr. - 0	2 hydr. 2 hydr. 40
Tourelle (fig. 2)		
Diamètre cm Dist.à l'avant (anneau d'attelage)cm Distance à l'arrière cm	70 235 65	100 285 115
Flèche		
Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras	480 2 2	555 2 2
Rayon de travail (fig. 3); milieu des	dents de la gri	iffe
- à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Hauteur maximale cm Rayon d'action à hauteur max. cm	210 - 470 240 - 460 470 240	275 - 530 260 - 530 540 275
Griffe		- 8002 70
Capacité théorique 1 Largeur cm Nombre de dents	150 68 12	170 78 12
Remarques		
Prix Janvier 1990 Fr.	14'280	21'980
Equipement en option		
	moteur électr.	moteur électr.
	Type Dimensions (griffe repliée, à 10 cm au Longueur cm Largeur cm Hauteur cm Béquilles, siège Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège cm Tourelle (fig. 2) Diamètre cm Dist.à l'avant (anneau d'attelage) cm Distance à l'arrière cm Flèche Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras Rayon de travail (fig. 3); milieu des - à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Cm Rayon d'action à hauteur max. cm Griffe Capacité théorique largeur cm Nombre de dents Remarques Prix Janvier 1990 Fr.	Distribution Raus S.A. 1754 Rosé/Fr Type A 80 Dimensions (griffe repliée, à 10 cm au-dessus du sol) Longueur cm 220 220 220 cm 305 Béquilles, siège Béquilles avant (anneau d'attelage) 2 hydr. 220 cm 305 Béquilles avant (anneau d'attelage) cm 20 cm 200 c

SA		Fuchs Frères 1530 Payerne
G 2/100	G 3	G 2
635 220	670 225	620 220
345	345	335
2 hydr.	2 hydr.	2 hydr.
-	2 hydr.	2 hydr.
50	60	45
I		
295	295	88 260
80	115	120
550	570	610
2	2	2
1	1	1
205 520	220 550	220 - 570
305 - 520	315 - 545	200 - 560 505
320	350	350
T		
64	90	200 75
12		12
18'900	25'900	18'010
moteur électr. frein	cabine frein	
	635 220 345 2 hydr. - 50 100 295 80 550 2 1 1 305 - 530 305 - 520 480 320 205 64 12	635 220 345 2 hydr. - 2 hydr. 50 60 100 295 80 115 550 570 2 1 1 1 305 - 530 305 - 520 480 320 330 - 550 315 - 545 520 315 - 545 520 350 205 64 12 18'900 25'900 moteur électr. cabine

1	Marque Distribution	Dalla Bona Samuel Stauffe 1501 Les Thiol		
2	Туре	DB 4800	DB 5500	DB 6100
	Dimensions (griffe repliée, à 10 cm a	u-dessus du sol)	and the second	
3 4 5	Longueur cm Largeur cm Hauteur cm	480 185 300	525 205 330	550 225 395
	Béquilles, siège			
6 7 8	Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège cm	2 mécan. - 0	2 hydr. - 0	2 hydr. - 55
	Tourelle (fig. 2)			
9 10 11	Diamètre cm Dist.à l'avant (anneau d'attelage)cm Distance à l'arrière cm	50 235 50	70 250 65	88 245 100
	Flèche			
12 13 14	Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras	445 2 2	510 2 2	575 4 2
	Rayon de travail (fig. 3); au milieu	des dents de la	griffe	
15 16 17 18	- à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Hauteur maximale cm Rayon d'action à hauteur max. cm	210 - 425 270 - 400 380 235	240 - 480 285 - 465 440 275	260 - 535 280 - 510 495 275
	Griffe			
19 20 21	Capacité théorique 1 Largeur cm Nombre de dents	250 64 10	250 64 10	460 84 12
22	Remarques			
				2 leviers de commande
23	Prix Janvier 1990 Fr.	11'750	15'900	19'300
24	Equipement en option			1
		moteur électr. moteur diesel pince à bois télescope	moteur électr. moteur diesel pince à bois télescope	moteur électr. moteur diesel pince à bois télescope griffe balles rondes

Dalla Bona		Griesser Griesser D-7891 Lottstetten			
DB 6600	DB 7000	1414	1720	1820	
590 240 385	630 245 405	475 205 400	525 230 400	615 250 495	
2 hydr.	2 hydr.	1 mécan. -	2 hydr. 2 hydr.	2 hydr. 2 hydr.	
55	70	0	0	70	
100 260 100	100 280 90	70 240 50	88 255 120	100 300 140	
620	645	450	685	750	
5 2	5 2	2 2	3	1 1	
285 - 565 260 - 555 550 290	305 - 595 275 - 580 550 320	195 - 420 275 - 405 365 260	200 - 665 225 - 650 640 285	240 - 710 200 - 700 725 265	
460 84 12	500 94 14	120 70 12	315 80 12	315 80 12	
2 leviers de	2 leviers de		télescope	télescope	
commande	commande		terescope	cerescope	
21'800	32'500	9'040	24'050	28'150	
moteur électr. moteur diesel pince à bois télescope cabine griffe balles rondes	moteur électr. moteur diesel pince à bois télescope cabine griffe balles rondes	moteur électr. mot. à essence pince à bois télescope cabine frein griffe b.rond.	moteur électr. pince à bois cabine frein griffe balles rondes	moteur électr pince à bois cabine frein griffe balles rondes	

1	Marque Distribution	ICAR Bazzoli Heinz Renold 6018 Buttisholz		
2	Туре	B 1	В 3	B 5
	Dimensions (griffe repliée, à 10 cm	au-dessus du sol)		
3 4 5	Longueur cm Largeur cm Hauteur cm	620 220 380	585 220 365	540 215 335
	Béquilles, siège			
6 7 8	Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège cm	2 mécan. 2 hydr. 50	2 mécan. 2 hydr. 50	2 mécan. - 0
	Tourelle (fig. 2)			
9 10 11	Diamètre cm Dist.à l'avant (anneau d'attelage)cm Distance à l'arrière cm	100 275 135	88 265 125	70 250 65
	Flèche			
12 13 14	Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras	570 2 1	545 2 1	510 2 2
	Rayon de travail (fig. 3); au milieu	des dents de la (griffe	
15 16 17 18	- à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Hauteur maximale cm Rayon d'action à hauteur max. cm	240 - 530 225 - 520 500 310	225 - 505 290 - 495 460 315	210 - 500 330 - 495 435 325
	Griffe			
19 20 21	Capacité théorique 1 Largeur cm Nombre de dents	215 79 12	190 70 10	135 60 10
22	Remarques			
4				
23	Prix Janvier 1990 Fr	19'940	17'140	11'040
24	Equipement en option			
		moteur électr. pince à bois télescope	moteur électr. pince à bois	moteur électr.
,				

В 7	B 5 S	B 7 S	B 5 S 3
480 215	565 220	470 220	680 220
325	350	340	390
2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.
2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.
0	50	0	50
70 235	80 260	70 235	80 260
130	110	105	120
435	655	605	650
1 2	2 2	2 2	4 1
210 - 430 300 - 410	220 - 770 270 - 760	195 - 715 285 - 700	90 - 760 200 - 755
380 250	650 445	590 420	645 405
115 50 10	210 1) 78 10	210 1) 78 10	260 1) 96 12
	moteur électr. télescope	moteur électr. télescope	moteur électr. flèche à 3 bras
9'490	17'040	14'740	20'040
9 490	17 040	14 /40	20 040
moteur électr.			

¹⁾ Support de griffe actionné hydrauliquement. Griffe combinée pour foin et fumier.

1	Marque Distribution	ICAR Bazzoli	
2	Туре	B 5 T 3	B 7 T 3
	Dimensions (griffe repliée, à 10 cm au	u-dessus du sol)	
3 4 5	Longueur cm Largeur cm Hauteur cm	435 255 295	455 230 265
	Béquilles, siège		
6 7 8	Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège cm	2 mécan. 2 mécan. 50	2 mécan. 2 mécan. 50
	Tourelle (fig. 2)		
9 10 11	Diamètre cm Dist.à l'avant (anneau d'attelage)cm Distance à l'arrière cm	80 240 130	70 240 105
	Flèche		
12 13 14	Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras	705 1 1	650 1 1
	Rayon de travail (fig. 3); au milieu d	des dents de la ç	riffe
15 16 17 18	- à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Hauteur maximale cm Rayon d'action à hauteur max. cm	245 - 860 180 - 865 755 45	255 - 795 180 - 805 700 75
	Griffe		
19 20 21	Capacité théorique 1 Largeur cm Nombre de dents	180 1) 96 12	150 1) 78 10
22	Remarques		
		moteur électr. télescope	moteur électr. télescope
23	Prix Janvier 1990 Fr.	21'740	19'040
24	Equipement en option		
		roue motrice entraînée hy- drauliquement	roue motrice entraînée hy- drauliquement

¹⁾ Support de griffe actionné hydrauliquement. Griffe combinée pour foin et fumier.

L 212	L 213	L 214	L 223	L 232
525	535	485	680	660
210 320	210 295	210 375	215 385	210 435
1 mécan.	2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.
2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.	2 mécan.
0	0	0	0	0
				*
70 250	70 250	70 250	88 295	100 295
115	115	120	140	140
415	445	500	550	600
3	3 1	2 2	5 2	3 2
240 - 405 280 - 375	250 - 430 260 - 410	200 - 480 205 - 445	350 - 525 2) 460 - 505 2)	310 - 580 340 - 560
340 240	345 290	445 190	315 2) 445 2)	530 395
125 66	105 64	190 62	230 75	320 104
10	10	10	12	16
9'600	11'200	13'100	16'000	18'000
	moteur électr.	moteur électr. frein	moteur électr. pince à bois frein	moteur élect pince à bois frein

²⁾ Vérin du premier bras en position de montage médiane.

1	Marque Distribution	LO-MA Landtechnik AG 3052 Zollikofen				
2	Туре	LM 500	LM 700	LM 880		
	Dimensions (griffe repliée, à 10 cm	au-dessus du sol)				
3 4 5	Longueur cm Largeur cm Hauteur cm	185	510 205 325	555 215 365		
	Béquilles, siège					
6 7 8	Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège	2 hydr. 2 mécan. 35	2 hydr. 2 mécan. 0	2 hydr. 2 mécan. 0		
	Tourelle (fig. 2)					
9 10 11	Diamètre Dist.à l'avant (anneau d'attelage)cm Distance à l'arrière cm	190	70 250 140	88 270 145		
	Flèche					
12 13 14	Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras	390 3) 1 1	475 3) 2 1	540 2 1		
	Rayon de travail (fig. 3); au milieu	des dents de la	griffe			
15 16 17 18	- à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Hauteur maximale cm Rayon d'action à hauteur max. cm	225 - 375 3) 390 3)	210 - 450 3) 335 - 440 3) 375 3) 310 3)	245 - 530 340 - 515 460 320		
	Griffe					
19 20 21	Capacité théorique l Largeur cm Nombre de dents	120 57 10	135 60 10	170 75 12		
22	Remarques					
		,	2 leviers de commande	2 leviers de commande		
23	Prix Janvier 1990 Fr	. 10'200	12'600	14'350		
24	Equipement en option					
		moteur électr. moteur essence pince à bois frein		moteur électr. moteur diesel pince à bois télescope cabine frein		

³⁾ Selon les indications du distributeur, la flèche du type LM 500 a été rallongée de 50 cm et celle du type LM 700 de 25 cm. Les rayons d'action s'en trouvent ainsi modifiés.

LO-MA			Negrisolo Dezlhofer AG 9246 Niederbüren		
LM 880 L Spez	LM 1000 EXH	LM 1000 N	CC 250	CC 500	CC 750
1770 7780 1770 1770 1770 1770					
540 220 305	620 220 410	635 230 380	415 175 275	535 190 320	580 220 345
2 hydr. 2 mécan.	- 2 mécan.	2 hydr. 2 mécan.	2 mécan. -	2 mécan. -	2 mécan. 2 mécan.
40	60	0	0	35	40
88 220 115	100 305 185	100 280 160	50 225 50	70 240 55	88 250 95
735	685	600	370	440	495
1	1 1	2 1	1 1	2 1	2 1
265 - 855 255 - 835 880 90	275 - 645 385 - 635 515 465	305 - 565 330 - 555 515 335	150 - 380 220 - 350 370 170	260 - 445 220 - 425 475 225	290 - 510 320 - 495 460 360
320 1) 116 14	220 80 12	260 95 14	105 47 8	155 60 10	200 78 12
télescope moteur électr. 2 leviers de commande	télescope à 2 essieux 2 leviers de commande	2 leviers de commande			
18'600	21'000	15'900	8'300	12'080	14'110
cabine frein	mot. électr. moteur diesel pince à bois cabine frein	mot. électr. moteur diesel pince à bois télescope cabine frein	pince à bois télescope	mot. électr. moteur diesel moteur essence pince à bois	mot. électr. moteur diese mot. essence pince à bois

¹⁾ Support de griffe actionné hydrauliquement. Griffe combinée pour foin et fumier.

1	Marque Distribution	Saxer Saxer AG 8604 Hegnau				
2	Туре	CT 790	CT 1290 HA2	CT 1300 HA4		
	Dimensions (griffe repliée, à 10 cm	au-dessus du sol)				
3 4 5	Longueur cm Largeur cm Hauteur cm	220	520 215 385	600 220 380		
	Béquilles, siège					
6 7 8	Béquilles avant (anneau d'attelage) Béquilles arrière Décentralisation latérale du siège	2 mécan. -	2 hydr. - 40	2 hydr. 2 hydr. 70		
	Tourelle (fig. 2)					
9 10 11	Diamètre cm Dist.à l'avant (anneau d'attelage)cm Distance à l'arrière cm	220	70 250 60	88 275 110		
	Flèche					
12 13 14	Longueur (sans supp.de la griffe) cm Nombre de positions de montage du vérin du premier bras du vérin du deuxième bras	385 1 1	510 1 1	555 2 1		
	Rayon de travail (fig. 3); au milieu	des dents de la	griffe			
15 16 17 18	- à 10 cm de hauteur; de à cm - à 160 cm de hauteur; de à cm Hauteur maximale cm Rayon d'action à hauteur max. cm	290 - 355 305	230 - 515 290 - 490 425 275	215 - 535 195 - 515 480 250		
	Griffe					
19 20 21	Capacité théorique l Largeur cm Nombre de dents	160 57 10	225 77 12	285 88 14		
22	Remarques					
23	Prix Janvier 1990 Fr	. 10'330	13'840	18'700		
24	Equipement en option					
		moteur électr. pince à bois cabine frein	moteur électr. pince à bois cabine frein griffe balles rondes	moteur électr. pince à bois télescope cabine frein griffe b.rond.		

Terrmacch Paul Henriod SA 1040 Echallens		Tomenzoli Golagri SA 1124 Gollion		
T 6	Т 7	CT 790	CT 1290 HA2	CT 1300 HA4
590	615	435	520	600
215 365	225 385	220 335	215 385	220 380
2 hydr.	2 hydr.	2 mécan.	2 hydr.	2 hydr.
	2 hydr.	-	-	2 hydr.
55	65	0	40	70
100 285 85	100 285 130	50 220 50	70 250 60	88 275 110
555	585	385	510	555
2	2	1 1	1 1	2
		1		
265 - 520 345 - 505 445 350	280 - 550 320 - 545 505 335	185 - 390 290 - 355 305 240	230 - 515 290 - 490 425 275	215 - 535 195 - 515 480 250
210 75 12	250 90 14	160 57 10	225 77 12	285 88 14
18'250	22'495	7'800	11'870	15'100
pince à bois télescope cabine	pince à bois télescope cabine	cabine	cabine	cabine